

# Rapport annuel 2023





**10** | Reconstruction après la catastrophe

**12** | Une assistance qui perdure

**20** | Amplifier les voix des autres

## Contenu



Préface	5
<b>■ PROJETS ET IMPACT</b>	
Nos projets à l'échelle mondiale	6
Vos dons font la différence	9
Reconstruction après la catastrophe	10
Une assistance qui perdure	12
Les visages de Help	14
Nos partenaires dans le monde	16
<b>■ NOTRE ORGANISATION</b>	
Les comités et leurs fonctions	18
Organigramme	19
Amplifier les voix des autres	20
Rapport de gestion	22
<b>■ CHIFFRES ET FAITS</b>	
Rapport financier	26
Compte de résultat	29
Bilan au 31 décembre 2023	30
Confiance et transparence	31
Projets 2022	32
Mentions légales	35

# Rétrospective de l'année 2023

**127**

projets actifs à l'échelle mondiale

**13,5 millions**

de personnes sont soutenues par nos projets

**94,3%**

de nos dépenses sont directement allouées à nos projets

**63,5 millions**

d'euros de volume de projets

**28**

pays avec des projets

**587**

collaborateurs sont intervenus pour Help dans le monde entier





**Maroc** | Distribution de biens de première nécessité après le tremblement de terre dévastateur dans le nord du pays



**Pakistan** | Soins de santé pour les mères et les enfants dans les régions touchées par les inondations



**Burkina Faso** | Dans une école pour enfants déplacés, Help a équipé des salles de classe.



**Mali** | Dans les centres de santé, Help aide à la planification familiale et prend également en charge les victimes de violences liées au genre.

## Préface

### Chères lectrices, chers lecteurs,

Nous avons vécu une année 2023 riche en événements, marquée par de nombreuses crises et catastrophes dans le monde entier. Les tremblements de terre en Türkiye et en Syrie, mais aussi au Maroc et en Afghanistan, ainsi que les inondations en Libye, nous ont amenés à déployer une aide d'urgence aiguë. La guerre en Ukraine et la violence au Moyen-Orient ont également nécessité une aide humanitaire vitale parallèle aux activités régulières du programme Help.



En 2023, les fonds mis à disposition par la communauté internationale n'ont une nouvelle fois pas été suffisants pour répondre aux besoins humanitaires croissants. Nous sommes donc d'autant plus reconnaissants envers tous les donateurs qui nous ont permis de renforcer considérablement notre aide l'année dernière. Avec un volume de projets de 63,5 millions d'euros, le plus élevé jamais atteint par Help, nous avons pu venir en aide à 13,5 millions de personnes en difficulté à travers le monde.

Nous sommes actuellement confrontés à des coupes budgétaires drastiques du gouvernement fédéral dans le domaine de l'aide humanitaire et de la coopération au développement pour 2024 et 2025. Mirna Abboud, notre directrice nationale en Syrie, a récemment évoqué les conséquences concrètes de cette situation : « Nous serions contraints de réduire l'aide de 34 %. Dans la seule région du nord-est de la Syrie, 30 000 personnes n'auraient plus accès à des produits d'hygiène et à des installations sanitaires. 4 000 enfants seraient privés de vêtements d'hiver. 3 300 personnes resteraient sans soins de santé. Des chiffres qui reflètent une situation de détresse. L'application de ces coupes budgétaires risque de nous faire perdre tout progrès réalisé. Nous renverrions alors les gens à la situation dans laquelle ils se trouvaient avant que nous ne les aidions. »

En collaboration avec nos partenaires locaux, nous poursuivons donc nos efforts à plein régime pour continuer à atteindre un grand nombre de personnes. Pour cela, nous avons plus que jamais besoin de vous et de votre soutien à nos côtés.

Bien cordialement,

Dr Thorsten Klose-Zuber  
Secrétaire général

Bianca Kaltschmitt  
Directrice générale

# Nos projets à l'échelle mondiale

## Afrique et Asie

- 🇲🇦 Maroc
- 🌾 📢 SOS Tchad
- 💧 📢 SOS Mali
- 💧 📢 🏠 Niger

- 📢 🌾 📢 📢 SOS 📢 🏠 Burkina Faso
- 📢 Libye
- 💧 🌾 📢 Soudan du Sud
- 📢 🏠 RD Congo

- 📢 🌾 📢 SOS Zimbabwe
- 📢 🌾 Malawi

- Bangladesh 📢 💧
- Afghanistan 🌾 📢 📢 🏠
- Pakistan 📢 💧

- Yémen 💧
- Türkiye 📢 📢
- Syrie 💧 📢 🌾 📢 🏠
- Liban 📢 🌾 📢 📢
- Gaza 🌾 📢

- Philippines 🌾 📢 📢 📢

### Escalade dans la bande de Gaza

L'escalade du conflit au Moyen-Orient le 7 octobre 2023 a déclenché une crise humanitaire qui n'a cessé de s'aggraver depuis. La violence constante a provoqué le déplacement d'au moins trois quarts de la population de la bande de Gaza et a détruit une grande partie des infrastructures. La disponibilité de la nourriture est par conséquent limitée. De nombreuses familles n'ont pas les moyens d'acheter des denrées alimentaires de première nécessité en raison de l'inflation, si bien que l'ensemble de la population de Gaza souffre de la faim.

Avec l'aide d'une organisation partenaire égyptienne, Help a réussi à faire parvenir des colis de nourriture à Gaza en traversant la frontière égyptienne, permettant ainsi à 8 450 familles de se préparer des repas simples. Des mesures d'aide sont actuellement mises en place pour fournir des soins médicaux d'urgence et un soutien psychologique aux personnes déplacées.

### Tremblement de terre au Maroc

Dans la nuit du 9 septembre 2023, un puissant tremblement de terre a secoué une grande partie du pays. Plus de 380 000 personnes ont été impactées par le séisme. Les infrastructures ont subi des dégâts majeurs et environ 50 000 bâtiments ont été détruits. Les trois provinces d'Al-Haouz, Taroudant et Chichaoua, en particulier, ont enregistré les dégâts les plus importants. Les infrastructures détruites, mais aussi la situation géographique, ont rendu les opérations de secours particulièrement difficiles dans les villages de montagne isolés.

Help a coopéré avec Islamic Relief Allemagne pour fournir des produits d'hygiène à 2 300 familles installées dans des abris temporaires.

### Inondations en Libye

Des pluies persistantes ont entraîné des inondations dévastatrices dans la région côtière de la Libye dans la nuit du 11 septembre 2023. La rupture de deux barrages a conduit à la destruction de quartiers entiers, notamment dans la ville portuaire de Derna. Plus de 11 000 personnes ont été tuées dans les inondations et des dizaines de milliers d'autres se sont retrouvées sans abri.

Help a lancé des opérations d'urgence avec le soutien de quatre organisations partenaires locales. Nous avons distribué de la nourriture, des aliments pour bébés, des produits d'hygiène et des articles ménagers tels que des couvertures et des draps aux familles touchées. Nous avons également concentré nos efforts sur les soins médicaux vitaux : nous avons pu aider des enfants atteints de maladies chroniques telles que le cancer, les maladies cardiaques ou le diabète en leur fournissant des médicaments, des appareils de mesure et des traitements adaptés.

🇲🇦 Pays bénéficiaires (version : décembre 2023)

- 🎓 Éducation
- 🌾 Sécurité alimentaire
- 📢 Moyens de subsistance
- 🏠 Aide aux réfugiés
- 📢 Santé
- 👨‍👩‍👧‍👦 Famille
- 📢 Prévention des catastrophes
- 🌳 Protection du climat
- 📢 Aide d'urgence
- 💧 Eau et hygiène
- 🏠 Reconstruction
- 💡 Innovation

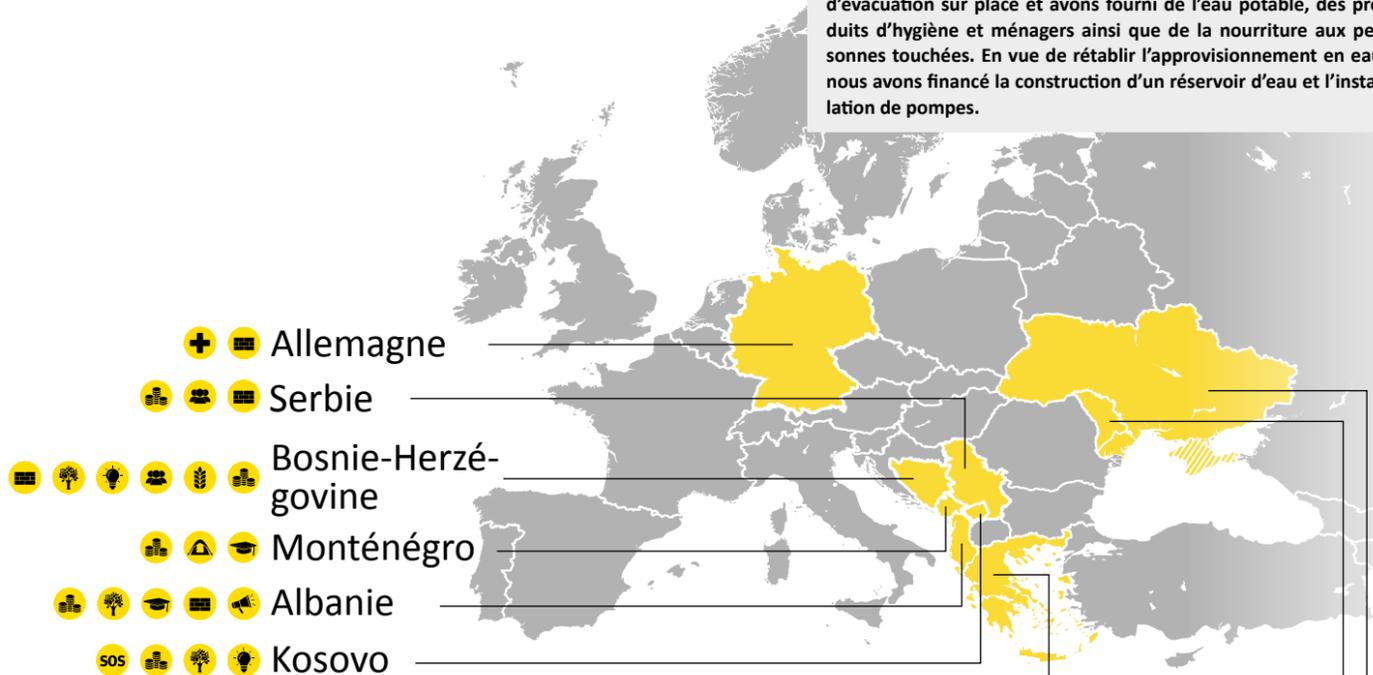
# Nos projets à l'échelle mondiale

## Europe

### Destruction du barrage de Kakhovka en Ukraine

Le 6 juin 2023, le barrage de Kakhovka, près de la ville ukrainienne de Kherson, a été détruit par une explosion dans le cadre de la guerre. Il en a résulté une inondation à grande échelle qui a submergé de nombreuses terres agricoles et habitations, obligeant des milliers de personnes à fuir. La destruction du barrage a également vidé le réservoir de Kakhovka, qui fournissait de l'eau potable à plus de 700 000 personnes dans le sud du pays.

Immédiatement après la destruction, l'équipe Help a entamé les premières mesures d'aide : nous avons contribué aux opérations d'évacuation sur place et avons fourni de l'eau potable, des produits d'hygiène et ménagers ainsi que de la nourriture aux personnes touchées. En vue de rétablir l'approvisionnement en eau, nous avons financé la construction d'un réservoir d'eau et l'installation de pompes.



### ACCÈS HUMANITAIRE

L'accès humanitaire désigne, d'une part, l'accès des organisations humanitaires aux personnes affectées et, d'autre part, la capacité des personnes affectées à atteindre les services d'aide humanitaire.

Les obstacles aux opérations d'aide humanitaire sont multiples : alors que les combats en cours représentent un risque pour la sécurité, des infrastructures inadéquates ou détruites entraînent souvent des retards et des contraintes physiques. Sans oublier les obstacles bureaucratiques. Les procédures compliquées, les droits de douane, les sanctions ou les fermetures de frontières ralentissent voire empêchent la mise à disposition d'une aide essentielle.

La rapidité et l'absence de restrictions en matière d'accès sont des conditions essentielles à l'efficacité de l'aide humanitaire. C'est la seule façon pour les acteurs d'analyser les besoins et d'acheminer l'aide et le personnel là où ils sont nécessaires. Face à des restrictions de plus en plus complexes, les acteurs humanitaires s'efforcent d'établir un dialogue avec les autorités locales et les communautés. Car une priorité absolue s'impose : atteindre le plus grand nombre de personnes le plus rapidement possible.

- 🎓 Éducation
- 🌾 Sécurité alimentaire
- 🏠 Moyens de subsistance
- 🏠 Aide aux réfugiés
- ⚕️ Santé
- 👨‍👩‍👧‍👦 Famille
- 📢 Prévention des catastrophes
- 🌳 Protection du climat
- 🆘 Aide d'urgence
- 💧 Eau et hygiène
- 🏠 Reconstruction
- 💡 Innovation

# Vos dons font la différence

## Intervenir rapidement dans le monde entier grâce aux dons



### SOUTIEN AUX MÈRES AU PAKISTAN ET AU BURKINA FASO

Pour la deuxième fois, Help a fait partie de la grande campagne de dons de la WDR sous le slogan : « Ensemble pour les mères dans le besoin ». Au Pakistan, nous soutenons les jeunes et futures mères touchées par les inondations de 2022. Avec notre partenaire local CAMP, nous fournissons des soins pré et postnataux ainsi que de l'aide psychosociale. Nous assistons également avec de la nourriture, des produits d'hygiène et des formations professionnelles. Au Burkina Faso, l'accent est mis sur la sécurité alimentaire et le bien-être des mères et de leurs enfants. Les femmes reçoivent des formations appropriées et des aides pour monter un petit commerce.

### FAIRE FACE AUX CONSÉQUENCES DES INONDATIONS

En 2023, deux ans après les inondations catastrophiques qui ont frappé l'Allemagne, Help collabore toujours avec organismes sociaux à but non lucratif à faire face aux conséquences de la catastrophe. Cela inclut l'aide à reconstruire, à acheter de nouveaux biens ou en leur offrant un soutien psychologique. Notre travail consiste également à « aider ceux qui aident », notamment les corps de sapeurs-pompiers locaux et les sections locales THW (services techniques allemands). Et notre soutien ne s'arrête pas là : les institutions concernées en Rhénanie-du-Nord-Westphalie et en Rhénanie-Palatinat ont toujours la possibilité de solliciter des subventions.



### LA CONFIANCE AU COEUR DE L'ACTION

Après des appels aux dons très médiatisés, nous avons pu atteindre un troisième résultat record consécutif grâce aux dons généreux des entreprises et des fondations. Le 5 mars 2023, un incendie dévastateur a détruit une partie du camp de réfugiés rohingyas de Cox's Bazar au Bangladesh. Tolérés en tant que minorité apatride, les Rohingyas vivent dans des conditions particulièrement précaires. Après l'incendie, la situation d'approvisionnement s'est dramatiquement aggravée. Grâce aux dons immédiats de la fondation DOHLE et à l'aide des partenaires locaux, Help a pu distribuer des kits de ménage et d'hygiène à 1 500 familles. Entre-temps, les familles ont pu retourner dans les camps.



# Reconstruction après la catastrophe

## Tremblements de terre en Syrie et en Türkiye

Le 6 février 2023, une série de puissants séismes a secoué la région frontalière entre la Syrie et la Türkiye. Des dizaines de milliers de personnes ont perdu la vie et des milliers d'autres ont été blessées. Plus de 26 millions de personnes ont été impactées. Pour beaucoup, le retour à la vie quotidienne est encore impossible aujourd'hui.

### UNE CRISE DÉJÀ COMPLEXE

Les tremblements de terre dévastateur a causé des dégâts considérables dans la région. Nombreux sont les survivants qui ont perdu des amis, des connaissances, des membres de leur famille et leurs moyens de subsistance. Des milliers de personnes sont toujours hébergées dans des abris temporaires. Dans les deux pays, la catastrophe s'est produite dans le contexte d'une crise déjà complexe. En raison de l'inflation élevée en Türkiye, de nombreuses familles et de nombreux ménages ne peuvent pas se permettre d'acheter des articles de première nécessité, et environ un tiers des personnes vivent en dessous du niveau de pauvreté.

Les provinces turques touchées par les tremblements de terre sont également un lieu de refuge pour de nombreux réfugiés syriens. Déjà avant les tremblements de terre, les réfugiés syriens vivaient souvent dans des conditions précaires, étaient confrontés à la discrimination et s'appauvrirent en raison du manque d'opportunités d'emploi.

La Syrie elle-même est touchée par une crise humanitaire complexe due à la guerre et à la crise économique qui durent depuis 13 ans. Des millions de personnes qui avaient déjà été déplacées à plusieurs reprises ont subi un nou-

veau traumatisme avec les tremblements de terre. Les infrastructures du nord-ouest de la Syrie, déjà fortement endommagées, ont subi des dégâts considérables suite aux secousses, notamment les écoles, les hôpitaux et les commerces.

### UNE AIDE ICI ET MAINTENANT

Depuis le début de la guerre en Syrie, outre l'aide humanitaire, Help fournit une aide transitoire dans différentes parties du pays. Notre



Un campement de fortune dans le nord-ouest de la Syrie — une image similaire a été observée dans de nombreuses localités touchées immédiatement après les tremblements de terre.



Un homme en consultation à la polyclinique subventionnée par Help dans la province syrienne d'Alep. Ici, des personnes de tous âges peuvent bénéficier de soins médicaux d'urgence, de soins internes et de services psychologiques et ainsi.

équipe sur place n'a heureusement pas été touchée par la catastrophe et a commencé à distribuer des articles d'hygiène après avoir évalué les besoins deux jours seulement après les séismes. Dans les jours et les semaines qui ont suivi, nous avons fourni des médicaments, des aliments prêts à consommer et des repas chauds aux personnes touchées dans les provinces syriennes d'Alep, de Hama et de Homs. Pour les personnes souffrant de maladies chroniques, nous avons pris en charge les coûts des traitements médicaux et des opérations. Nous avons pu subvenir aux besoins fondamentaux de 66 000 personnes en leur fournissant chaque mois de la nourriture, des produits d'hygiène et des couches. En Türkiye également, en collaboration avec des partenaires locaux, nous avons pu aider 15 000 personnes par mois dans les provinces d'Antakya, Gaziantep, Hatay et Kahramanmaraş en leur distribuant des colis de nourriture et des bons alimentaires.

### SOIGNER LES BLESSURES INVISIBLES ET RECONSTRUIRE LES RÉSILIENCES

Les catastrophes ont souvent des conséquences psychologiques à long terme. La perte de personnes de référence importantes ou la destruction du domicile provoquent souvent de profondes incertitudes et angoisses chez les survivants. Outre l'aide d'urgence immédiate, la reconstruction des institutions sociales après de tels événements joue un rôle essen-

tiel. En collaboration avec des partenaires locaux, Help investit dans l'accès à l'éducation et au soutien médical et psychosocial afin d'accompagner un retour progressif à la vie quotidienne et de renforcer la résilience des survivants. Dans la zone du tremblements de terre, nous soutenons notamment des écoles, qui constituent pour les enfants des lieux importants de rencontre avec leurs pairs et de stimulation intellectuelle.

Dans la ville turque de Kahramanmaraş, nous avons aménagé des locaux dans des abris temporaires afin d'offrir un enseignement et des

activités psychosociales encadrées aux enfants. Dans la province d'Antakya, nous prenons actuellement en charge les frais de matériel pour une école et octroyons des bourses d'études pour soutenir les enfants.

Dans le nord-ouest de la Syrie, nous avons pu apporter notre soutien à deux orphelinats et à un centre éducatif en leur fournissant des réparations et du mobilier neuf et en assurant un soutien psychologique aux enfants. Dans le district d'Al-Bab, au nord-ouest de la Syrie, nous assurons actuellement des services médicaux de base dans une polyclinique. Dans la province d'Idlib, Help subventionne un centre pour les victimes de violences liées au genre. Outre les interventions de crise et les sessions de premiers secours psychologiques, le centre organise des sessions de sensibilisation afin de faire de la prévention et de protéger les personnes touchées à long terme.

Pour assurer la reconstruction après une catastrophe, il est essentiel de prendre en compte les besoins et les droits de toutes les personnes, en particulier les groupes plus vulnérables. Il s'agit de la seule façon de reconstruire une société plus inclusive et plus résiliente.



Dans le cadre d'activités de groupe, les enfants apprennent de manière ludique à parler de leurs problèmes et à retrouver confiance en eux — comme ici à Kahramanmaraş, en Türkiye.



# Une assistance qui perdure

## Perspectives économiques en Albanie — un rapport sur l'efficacité

En Albanie, l'un des pays les plus pauvres d'Europe, Help aide depuis 5 ans les habitants à se construire de meilleures perspectives économiques sur place. La croissance économique en Albanie est lente, le taux de chômage élevé persiste et une personne sur cinq est menacée de tomber dans la pauvreté.

Grâce à des projets transnationaux, nous contribuons à renforcer la coopération régionale et le développement économique. Le projet régional « Renforcement socio-économique des Balkans occidentaux » a été mis en œuvre en Albanie, en Bosnie-Herzégovine, au Kosovo, au Monténégro et en Serbie. Une évaluation externe du projet en Albanie témoigne de ses premiers succès.

### SAVOIR-FAIRE ET TECHNOLOGIE POUR LES PETITS ENTREPRENEURS

L'agriculture est l'un des secteurs les plus importants de l'économie albanaise. Cependant, la plupart des exploitations sont très petites comparativement à celles de l'UE et ont peu recours à la technologie. Le projet a donc contribué à accélérer considérablement les processus de travail dans les exploitations agricoles en fournissant des équipements modernes tels que des charrues et des machines de récolte des olives. Cela a non seu-

lement permis de réduire le temps de travail, mais aussi d'augmenter la productivité.

Help a également apporté une aide financière aux petites entreprises pour les aider à faire face aux conséquences de la pandémie de COVID-19. Les subventions ont contribué à l'achat d'équipements pour relancer l'activité et assurer une meilleure résilience pour l'avenir. Grâce à un encadrement et à une formation ciblés, nous avons pu participer à l'amélioration des compétences en gestion

### INFORMATIONS SUR LE PROJET

<b>Période</b>	Février 2021 — Février 2023
<b>Lieu</b>	Municipalités de Berat, Mallakastër et Tirana (Albanie)
<b>Participants au projet</b>	110 (dont 23 enfants) et 107 petites entreprises et exploitations agricoles
<b>Volume de projets</b>	542 874 euros

Le projet en Albanie a été soutenu par des dons, le ministère des Affaires étrangères, la fondation Medicor ainsi que par des fonds des municipalités et des entrepreneurs albanais participants.

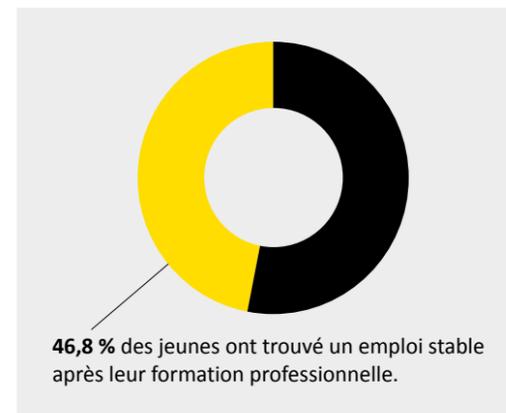


Grâce aux connaissances et aux aides de départ, Help encourage tout particulièrement les jeunes et les femmes ayant une petite entreprise en Albanie.

d'entreprise et créer de nouvelles opportunités de croissance.

### DE NOUVELLES OPPORTUNITÉS POUR LES JEUNES ET LES PERSONNES MARGINALISÉES

Le projet s'est également concentré sur la qualification professionnelle et le placement des femmes et des jeunes au chômage, en particulier dans les zones rurales. Bien souvent, ces groupes n'ont aucun accès à la formation professionnelle et sont touchés de manière disproportionnée par le chômage dans la région du projet. Grâce à des programmes ciblés de formation professionnelle et de perfectionnement professionnel, nous avons pu offrir de nouvelles perspectives à 87 femmes et jeunes au chômage. 47 participants ont terminé une formation professionnelle. Parmi eux, 22 ont ensuite trouvé un emploi stable.



Ces mesures ont non seulement permis de renforcer la confiance en elles des participantes, mais aussi de leur fournir des compé-

tences professionnelles concrètes qui les qualifient pour le marché du travail local.

La rénovation et la modernisation d'une crèche et d'un centre de garde d'enfants dans la petite ville de Ballsh ont été un accomplissement particulièrement réjouissant. Après l'achèvement des travaux et la cérémonie d'ouverture, le taux d'inscription dans les deux établissements a considérablement augmenté en 2023. Les enfants ont ainsi bénéficié d'une éducation sûre et adaptée à leurs besoins, ce qui constitue une contribution importante au développement de la petite enfance dans la région.

### DURABILITÉ ET IMPACT À LONG TERME

Grâce à une étroite collaboration avec les communautés locales, les ministères et les partenaires de la société civile, nous avons mis en place des réseaux locaux solides qui nous permettent d'assurer un impact à long terme de nos actions. De plus, Help mise sur des approches innovantes pour créer de nouveaux emplois dans des secteurs compétitifs et pour soutenir les petites entreprises dans leur professionnalisation.

Le soutien de nos partenaires nous a permis de transformer durablement les conditions sociales et économiques des jeunes en Albanie et de leur offrir également des perspectives à long terme. Les connaissances acquises et les modèles développés serviront de base aux futurs projets en vue de garantir et d'étendre les résultats à long terme.

### NOS RÉUSSITES

- **Formation professionnelle/formation continue** : sur un total de 87 jeunes et femmes participants, 40 ont suivi une formation continue. 47 participants ont terminé une formation initiale. 22 d'entre eux ont trouvé un emploi à la suite de leur formation.
- **Renforcer les petites entreprises** : 107 petites entreprises et exploitations agricoles ont reçu des subventions pour l'équipement et la formation, ce qui leur a permis d'augmenter leur productivité.
- **Infrastructure éducative** : deux établissements d'éducation de la petite enfance ont pu offrir un soutien précoce à 23 enfants supplémentaires.

Pour la réalisation de l'étude, Help a fait appel à un évaluateur externe. Dans le cadre de l'évaluation, des discussions ont été menées dans des groupes de réflexion avec des participants au projet, ainsi que des entretiens en profondeur avec des collaborateurs du projet et des représentants de groupes d'intérêts nationaux et locaux.

# Les visages de Help

## Présentation de nos collègues.

J'ai rejoint la mission de Help au Kosovo après avoir travaillé pendant douze ans à promouvoir les femmes dans des rôles de direction. J'ai changé d'orientation de carrière non seulement pour évoluer, mais aussi pour faire bouger les choses au Kosovo, alors que le pays luttait pour retrouver une stabilité après la guerre de 1999.

Le moment le plus émouvant pour moi a été lorsque nous avons pu venir en aide à une personne qui avait perdu un avant-bras à cause d'une mine terrestre. Nous lui avons fourni l'équipement dont il avait besoin pour démarrer son entreprise d'apiculture. Une fois qu'il est parvenu à une stabilité économique, il nous a dit avoir décidé de ne pas partir à l'étranger. Cette annonce m'accompagne encore aujourd'hui et me motive à soutenir d'autres personnes.

Le plus grand défi auquel nous sommes confrontés est celui des ressources financières limitées. En plus des 2 000 aides de départ accordées jusqu'à présent, nous avons 7 000 autres candidats sans cette aide. Nous prévoyons de continuer à promouvoir des programmes de formation et des aides de départ pour les petites entreprises au Kosovo et de renforcer l'esprit d'entreprise en établissant des liens avec les acteurs locaux. Cette démarche contribue à stimuler l'économie en tant que moteur de l'indépendance du Kosovo.

J'ai rejoint Help au Soudan du Sud en 2020 en tant que directeur financier, motivé par ma volonté d'aider les gens. Le fait d'être là pour les personnes dans le besoin a toujours fait partie de mon éducation.

Nous avons vécu de nombreux moments d'émotion au fil des années. Le plus marquant pour moi reste le jour où un enfant souffrant de malnutrition sévère a quitté notre centre de santé après une prise en charge réussie. Voir la joie sur le visage de sa mère m'a redonné espoir en l'humanité.

De par mon travail, je suis confronté à de nombreux défis. À commencer par la situation fragile en matière de sécurité. À cela s'ajoute le coût élevé de l'aide humanitaire face au manque d'infrastructures dans le pays. Malgré tout, je reste profondément motivé par le fait de pouvoir améliorer la sécurité alimentaire de milliers de personnes.

Nos centres de santé intègrent actuellement trois domaines : l'approvisionnement en eau et l'hygiène, l'aide alimentaire et la sécurité alimentaire. À long terme, nous souhaitons aider les gens à développer des solutions durables pour eux-mêmes.



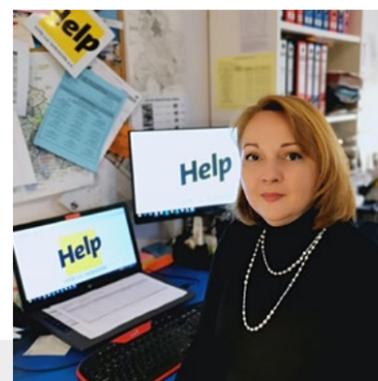
**Nom :** Shqipe Breznica,  
**directrice nationale de Help au Kosovo**

**Éducation :** Master en journalisme et communication



**Nom :** Peter Kipkorir Rono,  
**directeur national de Help au Soudan du Sud**

**Éducation :** Master en gestion de projet



**Nom :** Aleksandra Brkic,  
**directrice nationale de Help en Serbie**

**Éducation :** Études d'économie, spécialisation en commerce extérieur et intérieur

J'ai rejoint Help en 2000 en tant qu'administratrice financière et j'y travaille encore 24 ans plus tard. Au début, nous avons une petite équipe, de sorte qu'il était à la fois possible mais pas toujours facile de mener à bien différents projets.

Avant de devenir directrice financière puis directrice nationale pour la Serbie, j'ai travaillé pendant un an pour le bureau national de Help au Zimbabwe et j'ai assisté à un projet en Indonésie. Cela m'a donné un aperçu de différentes méthodes de travail et des différents défis à relever.

En Serbie, nous rencontrons de nombreuses personnes intéressées et désireuses de participer à nos projets et de rendre leurs familles économiquement indépendantes. Il est très difficile de faire une sélection.

Mes collègues et moi sommes motivés par le fait de contribuer à l'amélioration de la vie des gens. La plus grande récompense que nous pouvons recevoir pour notre travail est de voir les changements positifs auxquels nous avons contribué. Surtout lorsque la vie de familles entières est transformée au niveau individuel. Cela nous pousse à continuer et à nous améliorer.



**Nom :** Mirna Abboud,  
**directrice nationale de Help en Syrie**

**Éducation :** Bachelor en technologie de l'information informatique, diplôme en affaires internationales et diplomatiques

J'ai d'abord travaillé pour un partenaire local de Help en Syrie, pour lequel j'assurais la liaison avec Help. Lorsque Help a publié une offre d'emploi pour une responsable de projet dans le nord-est de la Syrie, j'ai postulé et j'ai été acceptée. À l'époque, certaines parties de la région étaient encore sous l'emprise de l'État islamique. Ce défi a eu un impact majeur sur mes perspectives professionnelles et personnelles.

J'ai grandi dans une famille où l'on valorise davantage le fait de donner que de recevoir. Lorsque la guerre a éclaté dans mon pays, mon premier instinct a été d'aider.

Ce qui me motive le plus, ce sont les gens. Faire ne serait-ce qu'une petite différence dans la vie de quelqu'un est ce pour quoi je travaille et je vis.

Récemment, un jeune homme de 18 ans a demandé à notre partenaire local s'il pouvait faire du bénévolat. Il avait fui la campagne de Damas sept ans plus tôt et avait rencontré de nombreuses personnes bienveillantes dans les centres d'hébergement communautaires, qui l'ont aidé à revenir et à reconstruire sa maison. Il voulait lui aussi devenir « une bonne personne » et pouvoir donner quelque chose en retour.

Je pense que cette histoire résume bien la différence que nous faisons dans la vie et l'avenir des gens.

# Nous vous présentons : nos partenaires dans le monde

Chez Help, nous travaillons selon le principe suivant : aussi local que possible, aussi international que nécessaire. Mais qu'implique réellement la localisation dans la coopération au développement ? Prenons un exemple : en 2022, le Pakistan a été frappé par de graves inondations. Grâce à notre partenaire local CAMP, nous avons pu nous rendre immédiatement sur place et venir en aide aux personnes touchées. Dans la mesure du possible, nous nous approvisionnons également directement dans les pays où sont menés les projets. Cela permet non seulement d'économiser du temps et des ressources, mais aussi de renforcer l'économie locale et de nous rendre plus flexibles. C'est gagnant-gagnant pour tout le monde !

## AVALYST EN UKRAINE

En collaboration avec l'organisation humanitaire ukrainienne Avalyst et depuis l'escalade de la guerre, Help intervient dans les zones contrôlées par l'Ukraine dans la région de Donetsk. Les combats en cours dans la région représentent un risque considérable pour nos partenaires sur le terrain. Avec une petite équipe locale, Avalyst recense en permanence les survivants des attaques de missiles et leur apporte une aide financière ponctuelle en espèces. De nombreux logements de la région ont été endommagés par les frappes aériennes et doivent être rénovés en urgence, notamment pour faire face aux rudes hivers ukrainiens. De nombreuses personnes ont également perdu tous leurs biens dans ces frappes aériennes. L'aide financière en espèces permet aux personnes touchées de se procurer efficacement et de manière autonome les produits de première nécessité.

« Il est très important de rester fort et résilient pour continuer à aider les habitants de mon pays qui souffrent chaque jour de la guerre », affirme Yuliana Harbar, directrice d'Avalyst, qui a été contrainte de quitter sa maison dans les zones occupées de la région



C'est un spectacle que l'on peut voir dans de nombreuses rues de Kharkiv : des rangées entières de maisons criblées de missiles.

de Louhansk à cause de la guerre. « La collaboration avec Help est précieuse et primordiale, car nous travaillons ensemble sur une série de solutions pour aider les personnes touchées et améliorer la qualité de vie sociale. » Avalyst et Help ont ainsi participé, aux côtés d'autres organisations humanitaires, à la troisième confé-



La communauté se prépare aux situations d'urgence par des exercices d'évacuation et de simulation de catastrophe.

rence sur la reconstruction de l'Ukraine en juin 2024. « Ma motivation intérieure est ce qui me pousse à atteindre mes objectifs et à ne jamais me détourner de mon rêve de faire autant que possible pour tous ceux qui en ont besoin », déclare Harbar.

## ECOWEB AUX PHILIPPINES

Depuis 2016, Help déploie des projets aux Philippines en collaboration avec l'organisation humanitaire locale Ecoweb. Notre objectif commun : aider les communautés indigènes à faire valoir leurs droits, à renforcer leur position socio-économique et à mettre en place des stratégies d'adaptation aux effets du changement climatique.

Typhons, tremblements de terre, éruptions volcaniques : les Philippines sont particulièrement exposées aux catastrophes naturelles et aux effets du changement climatique. Parallèlement, les entreprises minières locales aggravent le problème en exploitant de manière abusive les territoires indigènes et en les exposant davantage aux tempêtes et aux inondations en procédant à un vaste défrichage. Ecoweb jouit d'une longue expérience dans la collaboration avec les communautés indigènes et les aide à revendiquer leurs droits et à constituer des moyens de subsistance adaptés à la crise climatique.

« Nous considérons Help comme un partenaire inestimable dans l'extension de notre coopération au développement local », déclare Nanette Antequisa, directrice générale d'Ecoweb. « Ces années de partenariat ont ouvert de nombreuses opportunités pour les communautés marginalisées et vulnérables des Philippines — y compris les peuples indigènes et les personnes touchées par les conflits et les catastrophes — leur permettant de renforcer leur résilience tout en préservant leurs droits et leur dignité. Ecoweb s'engage à promouvoir les activités humanitaires et de développement menées au niveau local et cherche à entretenir et à développer de tels partenariats. »



Nanette Antequisa, directrice générale de notre partenaire ECOWEB, admire l'artisanat indigène.

**Vous trouverez une liste complète de nos organisations partenaires dans le monde sur notre site (en anglais) :**



Grâce à l'aide financière en espèces de Help, Svitlana Balyk espère pouvoir effectuer des réparations dans son appartement de Kharkiv.

# Les comités et leurs fonctions

Mise à jour : 08/2024

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

- ▶ **Dr Naim Assad** (membre fondateur)
- ▶ **Uwe Baust** (corporate finance)
- ▶ **Rudolf Bindig** (ancien député SPD/président d'honneur)
- ▶ **Katja Dörner** (maire de la ville de Bonn)
- ▶ **Kerstin Düsch** (commissariat des évêques allemands/bureau catholique)
- ▶ **Erich G. Fritz** (ancien député CDU)
- ▶ **Andreas Glück** (député au Parlement européen FDP)
- ▶ **Angelika Graf** (ancienne députée SPD, médiatrice)
- ▶ **Ottmar von Holtz** (député Bündnis/90 Die Grünen)
- ▶ **Dr Barbara Höll** (ancienne députée Die Linke)
- ▶ **Dr Uwe Janssen** (membre fondateur)
- ▶ **Angelika Josten-Janssen** (ancienne directrice générale de Help)
- ▶ **Prof. Ulrich Kelber** (ancien député SPD/ancien secrétaire d'État parlementaire/ancien commissaire fédéral à la protection des données)
- ▶ **Dr Georg Kippels** (député CDU)
- ▶ **Volkmar Klein** (député CDU)
- ▶ **Dr Thorsten Klose-Zuber** (secrétaire général de Help)
- ▶ **Gudrun Kopp** (ancienne députée FDP/ancienne secrétaire d'État parlementaire)
- ▶ **Jörg Leske** (président du comité directeur de NAK-karitativ e.V.)
- ▶ **Dr Andreas Nick** (ancien député CDU)
- ▶ **Dr Karl-H. Rolfes** (comité directeur Autobahn Tank & Rast Gruppe GmbH et Co. KG)
- ▶ **Christian Schmidt** (ancien député CSU/ancien ministre fédéral de l'agriculture, Haut Représentant en BiH)
- ▶ **Ute Vogt** (ancienne députée SPD/ancienne secrétaire d'État parlementaire)
- ▶ **Gabi Weber** (ancienne députée SPD)

L'assemblée générale approuve les directives générales, le plan budgétaire, les modifications des statuts, élit les commissaires aux comptes et le comité directeur.

## ORGANE SPÉCIAL DE SURVEILLANCE

- ▶ **Erich G. Fritz** (ancien député CDU)
- ▶ **Jörg Leske** (président du comité directeur de NAK-karitativ e.V.)
- ▶ **Dr Barbara Höll** (ancienne députée Die Linke)

L'organe spécial de surveillance contrôle le comité directeur dans l'accomplissement de ses tâches statutaires et fait un rapport à l'assemblée générale.

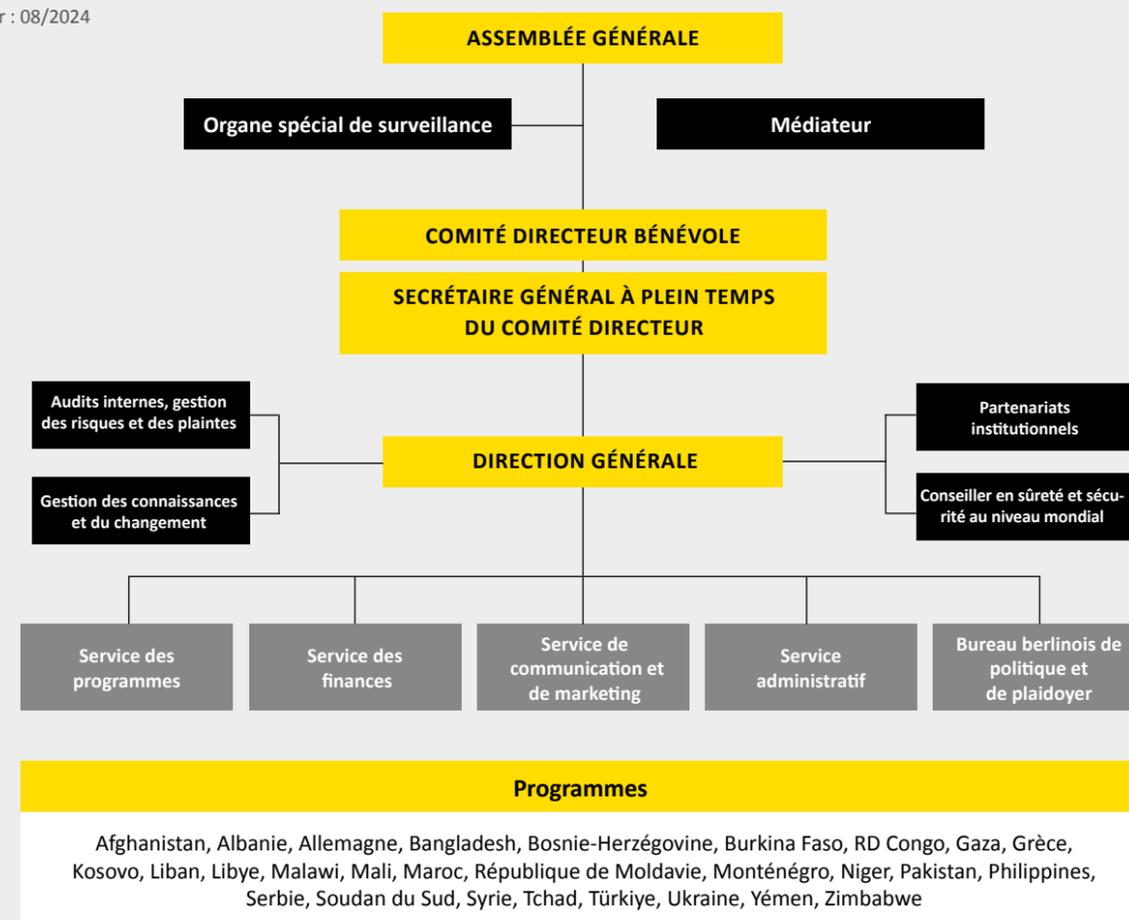
## CONSEIL D'ADMINISTRATION

- ▶ **Dr Georg Kippels** (député CDU/président)
- ▶ **Ute Vogt** (ancienne députée SPD/ancienne secrétaire d'État parlementaire/vice-présidente)
- ▶ **Ottmar von Holtz** (ancien député Bündnis 90 Die Grünen/vice-président)
- ▶ **Dr Thorsten Klose-Zuber** (secrétaire général de Help)
- ▶ **Rudolf Bindig** (ancien député SPD/président d'honneur)
- ▶ **Manuel Gava** (député SPD)
- ▶ **Dr Christoph Hoffmann** (député FDP)
- ▶ **Angelika Josten-Janssen** (ancienne directrice générale de Help)
- ▶ **Helin Evrim Sommer** (ancienne députée)
- ▶ **Dr Wolfgang Stefinger** (député CSU)
- ▶ **Katrin Uhlig** (députée Bündnis/90 Die Grünen)

Le comité directeur au sens de l'article 26 du Code civil allemand (président, vice-président et secrétaire général) représente l'association sur le plan judiciaire et extrajudiciaire. Le comité de représentation est habilité à représenter individuellement l'association et à gérer ses affaires. Le comité directeur nomme et contrôle la direction. Tous les membres des comités, à l'exception du secrétaire général, sont bénévoles. Pour plus d'informations, consultez nos statuts et le site <https://www.help-ev.de/transparenz/transparenz-und-kontrolle/> (disponible en anglais et allemand uniquement). Pour toute plainte ou autre demande, contactez Mme Angelika Graf en tant que médiatrice confidentielle et indépendante au : [ombudsperson@help-ev.de](mailto:ombudsperson@help-ev.de)

# Organigramme

Mise à jour : 08/2024



Les collaborateurs de l'équipe de Bonn lors de l'inauguration interne des nouveaux bureaux au 131 a Adenauerallee

# Amplifier les voix des autres

## Plaidoyer et relations publiques chez Help

Les conflits, les catastrophes naturelles et les conséquences du changement climatique n'ont cessé d'accroître les besoins humanitaires en 2023, établissant ainsi un nouveau triste record : selon les Nations unies, 363,2 millions de personnes dans le monde ont nécessité une aide et une protection humanitaires — le chiffre le plus élevé jamais enregistré.

En 2023, Help a intensifié ses campagnes de sensibilisation et son travail politique afin de renforcer la voix des personnes affectées par les besoins humanitaires. Nous avons également créé des forums pour y aborder des discussions importantes et nous nous sommes engagés à renforcer la société civile dans le monde entier.

### BONN VIENT EN AIDE À KHERSON

En février 2023, la ville fédérale de Bonn a décidé d'établir un partenariat de solidarité avec la ville de Kherson, dans le sud de l'Ukraine, après que cette dernière l'ait approchée. Différents partenaires de la société civile et de l'économie de Bonn se sont associés pour soutenir la ville ukrainienne par l'échange de connaissances, mais surtout par l'aide humanitaire et la reconstruction des structures administratives. Help assure une aide humanitaire sur place avec le projet de dons « Bonn vient en aide à Kherson ».

La ville de Kherson, au sud de l'Ukraine, est régulièrement la cible d'attaques de missiles de la part des forces armées russes. De nombreuses habitations et une part considérable des infrastructures civiles de Kherson ont été endommagées, notamment les écoles, les jardins d'enfants, les hôpitaux et les systèmes d'ap-



Jusqu'à présent, les dons ont permis à Help de financer des équipements médicaux et des médicaments essentiels pour les hôpitaux de Kherson.

visionnement en énergie et en eau. Les personnes qui vivent encore dans la ville ou qui fournissent une aide humanitaire sont exposées à la menace constante des attaques aériennes.

Help a pu mobiliser différents groupes cibles pour le projet de don lors de différents événements l'année dernière. Et le succès a été au rendez-vous : les fonds récoltés nous ont permis jusqu'à présent de fournir du matériel médical et des médicaments à quatre hôpitaux et d'améliorer l'accès aux soins de santé pour 218 000 personnes. Nous tenons à remercier tous nos partenaires pour leur solidarité !



En compagnie de Katja Dörner, maire de la ville de Bonn, Help a pu mobiliser des fonds pour son projet de collecte de dons lors du concert de clôture du Beethovenfest qui s'est déroulé à Bonn.



Le One Health Day 2023 illustre l'importance de la coopération interdisciplinaire entre différents groupes d'acteurs pour relever durablement les défis complexes dans les régions en conflit ou en crise.

### ONE HEALTH DAY

En octobre 2023, Help a organisé le One Health Day en collaboration avec l'association Agronomes et vétérinaires sans frontières (Tierärzte ohne Grenzen e.V.), avec une attention particulière sur l'importance de l'approche One Health pour l'aide humanitaire en temps de conflit et de crise. En collaboration avec des experts du monde politique, scientifique et de la société civile, nous avons discuté des approches de One Health, qui tiennent compte des interactions entre les hommes, les animaux et l'environnement commun, afin de déterminer si celles-ci peuvent contribuer au rétablissement de la paix.

Dans le cadre d'une série d'ateliers interactifs et de discussions, différentes interventions ont été mises en avant, comme l'aide vétérinaire fournie par Help en Syrie et en Ukraine. Il est apparu clairement que les interventions vétérinaires et environnementales dans le cadre de crises humanitaires peuvent avoir un impact direct sur la vie et la sécurité des populations locales. Par exemple, les campagnes de vaccination des animaux d'élevage peuvent contribuer de manière décisive à la prévention des épidémies et ainsi augmenter la sécurité des revenus.

### CONGRÈS HUMANITAIRE DE BERLIN

En 2023, Help a soutenu pour la première fois en tant que partenaire officiel l'organisation du Congrès humanitaire de Berlin, l'une des conférences humanitaires les plus importantes d'Europe. Nous avons délibérément choisi de nous concentrer uniquement sur les organisations locales de notre parti dans le cadre du panel qui nous a été attribué. Les représentants du Liban, des Philippines et du Tchad ont ainsi pu mettre en évidence les lacunes d'un système humanitaire axé sur l'attention et adresser directement leurs recommandations aux décideurs du nord pour une aide humanitaire plus équitable, plus efficace et plus locale.

Dans des présentations courtes et interactives, les intervenants ont rappelé que les institutions donatrices et nous-mêmes, en tant qu'ONG internationales, avons encore un long chemin à parcourir pour surmonter les continuités coloniales dans le système humanitaire. Notre participation au Congrès humanitaire a permis d'intégrer la perspective des acteurs humanitaires locaux dans le discours sur la réforme du système humanitaire, ce qui n'aurait pas été le cas autrement.



Mahamat Moussa Djibert, membre de notre organisation partenaire tchadienne AHTD, témoigne des défis auxquels sont confrontés les acteurs locaux lors du Congrès humanitaire de Berlin.



# Rapport de gestion

## CONDITIONS-CADRES DE L'AIDE HUMANITAIRE

Les organisations humanitaires non gouvernementales actives au niveau international ont été confrontées à des défis de plus en plus complexes au cours de l'année écoulée. L'année a été marquée par le nombre élevé et la concomitance de conflits armés et de catastrophes naturelles. Parmi ceux-ci, nous pouvons notamment citer la guerre en cours contre l'Ukraine, les tremblements de terre en Syrie et en Türkiye ainsi qu'en Afghanistan, le déclenchement de la guerre civile au Soudan, les inondations en Libye, l'escalade de la violence au Moyen-Orient et la détérioration de la situation au Yémen et au Sahel.

En 2023, les fonds mis à disposition par la communauté internationale n'ont pas été suffisants pour répondre aux besoins humanitaires croissants. Dans ce contexte, l'élaboration du budget fédéral 2024 a marqué un tournant dans l'engagement mondial de l'Allemagne, puisque le budget du ministère fédéral de la Coopération économique et du Développement (BMZ) ainsi que les fonds d'aide humanitaire du ministère fédéral des Affaires étrangères (AA) ont été restreints à un niveau sans précédent. Comparées aux réductions opérées dans d'autres ministères, ces économies ont été nettement disproportionnées.

## ÉVOLUTIONS DU MARCHÉ DES DONS EN ALLEMAGNE

Selon l'analyse figurant dans le « Bilan de l'aide », publiée par le Deutscher Spendenrat et la société d'études de consommation (GfK), les recettes sur le marché des dons sont également en baisse. Au cours de l'année civile 2023, les Allemands ont donné environ 5 milliards d'euros. C'est environ 12 % de moins que l'année précédente. Le nombre de donateurs a également diminué de 1,7 million de personnes (moins 9 %) par rapport à l'année précédente.

## ÉVOLUTION DES DONS CHEZ HELP

L'évolution des dons chez Help pour l'année de référence se distingue positivement de la tendance sur le marché global des dons. Les recettes de dons chez Help ont augmenté de 17,8 % et un résultat record a pu être atteint pour la troisième fois consécutive. Des dons individuels importants ont également contribué à ce résultat. Les dons reversés par notre alliance Aktion Deutschland Hilft ont plus que doublé en 2022 et 2023, atteignant respectivement 11,4 et 12,8 millions d'euros, contre 5,5 millions d'euros en 2021. Cette tendance est toutefois basée sur la survenue d'événements (catastrophes, etc.), qui influencent les dons.

## ÉVOLUTION ET RÉSULTATS DES AFFAIRES

Help a réalisé un bénéfice annuel de 1,23 million d'euros au cours de l'exercice. La fluctuation de la réserve de dons affectée y est incluse en tant que charge pour un montant de 2,52 millions d'euros. Ce résultat est nettement supérieur à celui prévu pour 2023, qui était de -1,14 million d'euros. Ce résultat positif ainsi que la forte croissance du volume des projets qui en découle sont principalement dus aux importantes subventions de projets accordées par des donateurs publics ainsi qu'aux dons affectés à la région du Sahel, au Moyen-Orient ainsi qu'à l'Ukraine et à l'Afghanistan, qui ont

été mis en œuvre au cours de l'année de référence.

En 2023, Help a réalisé des projets pour un montant total de 63,46 millions d'euros, soit une augmentation de 26,48 millions d'euros par rapport à l'année précédente. Les fonds propres utilisés se sont élevés à 16,06 millions d'euros, soit une augmentation de 6,55 millions d'euros par rapport à 2022. L'exécution des fonds de tiers s'est élevée à 47,40 millions d'euros, soit une augmentation de 72,6 % (19,94 millions d'euros). En pourcentage, l'utilisation des ressources propres et des ressources externes est donc équivalente. Les recettes totales, y compris la fluctuation des réserves, s'élèvent à 68,55 millions d'euros, soit 26,74 million d'euros de plus que l'année précédente.

Les dépenses liées aux relations publiques et à la publicité, aux campagnes statutaires et aux mesures d'éducation et de sensibilisation de Help se sont élevées à 1,68 million d'euros en 2023. Les dépenses ont diminué d'environ 310 milliers d'euros par rapport à l'année précédente. Ceci s'explique principalement par le fait qu'un budget plus important a été dépensé en 2022 consécutivement aux mesures qui n'ont pas pu être mises en œuvre pendant la période de pandémie. En outre, certaines actions publicitaires prévues n'ont pas été réali-

sées, le travail du département en 2023 ayant été principalement marqué par des interventions spéciales liées à des catastrophes. Par ailleurs, Help compte actuellement 9 370 membres donateurs qui soutiennent régulièrement le travail de l'association avec des dons non affectés.

## Principaux appels aux dons et recettes de Help 2023 :

- ▶ **Ukraine** : 1,74 million d'euros
- ▶ **Tremblement de terre en Syrie et en Türkiye** : 1,32 million d'euros
- ▶ **Inondations en Libye** : 169 000 euros EUR
- ▶ **Bonn vient en aide à Kherson** (partenariat de solidarité avec la ville de Bonn) : 146 000 euros EUR

Les dépenses relatives à la gestion et aux autres activités administratives, à l'exclusion du domaine des relations publiques, se sont élevées à 2,16 millions d'euros. Il s'agit principalement des dépenses pour le personnel administratif, qui ont augmenté de 64,1 % (462 milliers d'euros). Les autres dépenses d'exploitation ont augmenté de 240 milliers d'euros, soit 32,8 % par rapport à l'année 2022. Il s'agit de dépenses supplémentaires pour la location d'espaces de coworking suite à un dégât des eaux, de frais de conseil juridique pour des questions de location, de frais d'agence pour trouver les nouveaux bureaux nécessaires, mais aussi de dépenses accrues pour les équipements informatiques, les licences et les formations en raison de l'augmentation du nombre d'employés.

## DÉVELOPPEMENT DU PERSONNEL

En 2023 (au mois de décembre), Help employait 64 personnes en Allemagne (soit un équivalent de 58,47 temps plein), un employé intérimaire (dans le cadre d'un « minijob ») ainsi qu'une stagiaire FSJ (jusqu'à la fin du mois d'août). En comptant les collaborateurs en Allemagne, Help employait 587 personnes dans le monde à la date de référence. L'organisation a été soutenue par 30 bénévoles, dont 28 sont membres des comités.

Au total, 12 collaborateurs ont participé à 19 formations dans les domaines des relations publiques et de la collecte de fonds, de la comptabilité et des finances, des ressources humaines, des premiers secours et de la sécurité au travail, ainsi que des formations relatives aux projets.



Les membres du comité directeur de Help Angelika Josten-Janssen, Ute Vogt et Dr Thorsten Klose-Zuber se sont rendus sur le terrain pour rencontrer les acteurs des projets dans les Balkans occidentaux, comme ici en Bosnie-Herzégovine.

Compte tenu de l'augmentation du volume des programmes, il était indispensable d'augmenter le nombre de postes. La croissance du nombre de collaborateurs a ensuite entraîné une augmentation des besoins en matière de ressources humaines. Un logiciel numérique de gestion des ressources humaines y a été introduit en 2023. À long terme, il permettra de simplifier considérablement les processus clés des ressources humaines et d'améliorer les analyses des indicateurs. L'établissement des comptes annuels et des fiches de paie a de nouveau été externalisé auprès d'un conseiller fiscal en 2023. Le taux de rotation du personnel de Help reste relativement faible.

## ORGANES DE L'ASSOCIATION

Au cours de l'année, trois réunions du comité directeur, trois réunions de l'organe spécial de surveillance et une assemblée générale ont été organisées. Aucune élection n'a eu lieu. En 2023, le nombre de directeurs a été réduit de deux à un seul et le plan de répartition des tâches entre le directeur et le secrétaire général à plein temps a été adapté. Tous deux assurent la représentation juridiquement contraignante extérieure.

## SITUATION FINANCIÈRE ET LIQUIDITÉS

L'utilisation de fonds propres dans le cadre des projets a augmenté de 68,8 % par rapport à l'année précédente (16,06 millions d'euros contre 9,52 millions d'euros l'année précédente). Les recettes de dons ont atteint 19,9 millions d'euros, soit 3,01 millions d'euros (17,8 %) de plus que le résultat de l'année précédente. Les revenus des parts administratives ont atteint 3,66 millions d'euros, soit 1,33 million d'euros (57,4 %) de plus que le résultat de l'année précédente.

Les fonds externes des donateurs restent la principale source de revenus, mais les dons sont nécessaires pour fournir les fonds propres requis pour les projets. En outre, en raison de la situation actuelle des dons, de plus en plus de projets ont été réalisés sur fonds propres au cours de l'année, notamment en Ukraine. Comme

les années précédentes, la situation financière peut être considérée comme satisfaisante, les dettes étant couvertes par les créances et les liquidités.

Les capitaux propres enregistrent une hausse de 8,5 millions d'euros à 9,8 millions d'euros. Dans la mesure où les immobilisations (seule catégorie d'actifs à long terme) n'ont connu qu'une faible augmentation par rapport à cette hausse, passant de 28 milliers d'euros à 191 milliers d'euros, l'excédent des capitaux à long terme sur les actifs à plus long terme a également connu une évolution positive (de 8,5 millions à 9,6 millions d'euros).

## RAPPORT DE PRÉVISION

Les programmes de Help resteront centrés sur les pays du Sahel et du Moyen-Orient ainsi que sur l'Europe du Sud-Est et l'Ukraine. Les subventions déjà allouées par les donateurs publics pour les crises humanitaires en 2024 et les dons disponibles se maintiennent à un niveau élevé pour cette année. Cela permettra à Help de mettre en œuvre un volume de projets comparable à celui de l'année précédente.

Les importantes coupes budgétaires du gouvernement fédéral pourraient également avoir un impact négatif à moyen terme sur les nouvelles promesses de financement faites à Help. La planification financière pour l'exercice 2024 est calculée de manière prudente et conservatrice et se base sur des valeurs moyennes pouvant être anticipées. Nous anticipons au mieux

la survenue de catastrophes naturelles, mais celles-ci sont généralement peu prévisibles. Cela vaut en particulier pour les recettes de dons, qui dépendent des impulsions externes en matière de dons (catastrophes visibles dans les médias) ; une baisse est également à prévoir dans ce domaine. Pour l'exercice en cours, nous prévoyons un résultat annuel d'environ -0,5 million d'euros.

## RAPPORT SUR LES RISQUES

Help est consciente des risques opérationnels liés à la mise en œuvre des projets. Ces risques concernent notamment la fragilité de la situation dans les pays où se déroulent les projets, en termes de sécurité et d'environnement politique, la possibilité de mettre en œuvre les mesures dans le volume et le délai prévus, ainsi que la bonne gestion des projets dans le respect des directives internes et des directives des donateurs. Les risques opérationnels augmentent également avec l'accroissement du volume des projets.

La restructuration de l'unité Audits internes, gestion des risques et des plaintes depuis janvier 2024 permettra de poursuivre les remaniements nécessaires de la gestion des plaintes et des audits internes ainsi que la mise en place d'un système structuré de gestion des risques.

Le gouvernement fédéral a décidé de réduire le budget de l'aide humanitaire et de la coopération au développement d'environ 1,5 milliard d'euros sur le budget fédéral 2024 et prévoit de nouvelles coupes drastiques sur le budget fédéral 2025. Il s'agit là d'un revirement dramatique pour les populations du Sud, qui met gravement en péril la marge de manœuvre d'organisations telles que Help, lesquelles auraient plutôt vocation à développer davantage leurs activités de projet au vu des besoins croissants des personnes en détresse.

Ces dernières années, Help a connu une croissance significative. Cette croissance implique un besoin important en personnel qualifié.



Le contenu de nos colis alimentaires à destination de Gaza : eau, lait, dattes, fromage, mélasse et viande en conserve.

Afin de rester un employeur attractif, Help a renforcé ses offres en matière de vie de famille, de travail à distance, d'aménagement du lieu de travail, de location de vélos, de coaching et de mesures ciblées sur la diversité, la lutte contre le racisme et la discrimination, avec le soutien d'un comité intersectionnel sur le féminisme.

## RAPPORT D'OPPORTUNITÉS

Au cours de la période de référence, nous avons développé la stratégie de Help en vue de mettre l'accent sur la localisation, l'autonomisation et la durabilité. Cet affinement des objectifs, y compris les indicateurs visés et les ensembles d'activités qui y sont liés, contribue de manière positive à la professionnalisation de Help et augmente ainsi les chances de maintenir le volume des projets à un niveau élevé malgré une situation budgétaire tendue.

Afin de conférer une plus grande visibilité à notre travail dans la sphère politique, nous avons investi dans des ressources humaines et des locaux pour notre bureau de Berlin. Le travail de plaidoyer et la représentation de Help au sein du comité directeur de VENRO (Association des ONG allemandes de développement et d'aide humanitaire) offrent de grandes opportunités en vue d'une participation de Help à l'orientation du discours dans notre secteur.

Le déménagement dans de nouveaux locaux en mars 2024 en raison d'un besoin accru d'espace figure parmi les événements marquants survenus après la clôture du bilan. Ce déménagement a nécessité des dépenses spéciales, l'équipement des nouveaux locaux avec du mobilier de bureau et du matériel informatique appropriés, un système de conférence et un système d'archivage. L'amélioration des conditions de travail se traduit par une plus grande satisfaction du personnel et une représentation adéquate de l'organisation. L'entreprise pourra ainsi faire face à l'augmentation de ses effectifs en respectant les règles de santé et de sécurité.

12 juin 2024

**Dr Georg Kippels**  
Président du comité directeur

**Dr Thorsten Klose-Zuber**  
Secrétaire général



La communauté fait la force — Help apporte son soutien à des coopératives du Malawi qui utilisent l'agroforesterie pour assurer leurs moyens de subsistance.

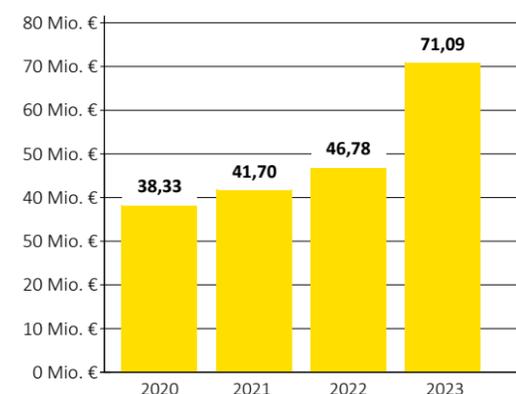
# Rapport financier

RECETTES (EUR)	2023	2022
<b>Dons</b>	<b>19 897 164</b>	<b>16 891 487</b>
<i>dont affectés à un but précis :</i>		
<i>Aktion Deutschland Hilft</i>	12 779 839	11 425 779
<i>autres organisations</i>	2 446 602	1 398 441
<i>Dons locaux</i>	913 579	0
<i>dont héritages</i>	4 820	20 843
<i>dont pénalité</i>	1 750	200
<i>dont contributions aux dépenses</i>	1 046	1 348
<b>Donations affectées à un but précis</b>	<b>47 395 655</b>	<b>27 458 143</b>
<b>Revenus d'intérêts</b>	<b>11 115</b>	<b>861</b>
<b>Autres revenus</b>	<b>3 781 265</b>	<b>2 431 495</b>
<b>Revenus totaux</b>	<b>71 085 199</b>	<b>46 781 986</b>

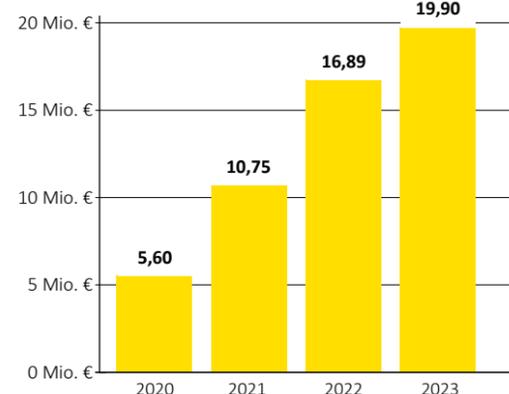
Déduction faite des réserves de dons de 2,52 millions d'euros, le total des revenus s'élèvera à 68,55 millions d'euros en 2023.

## Évolution des recettes et des dépenses

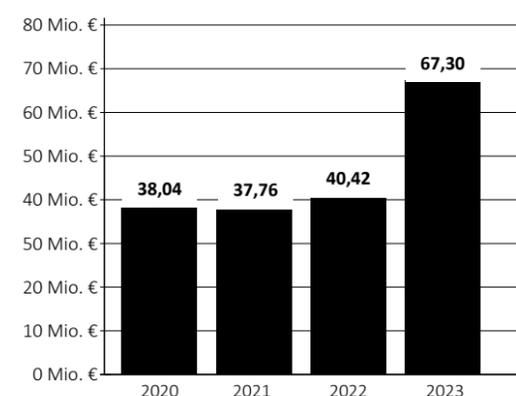
### Évolution des revenus totaux



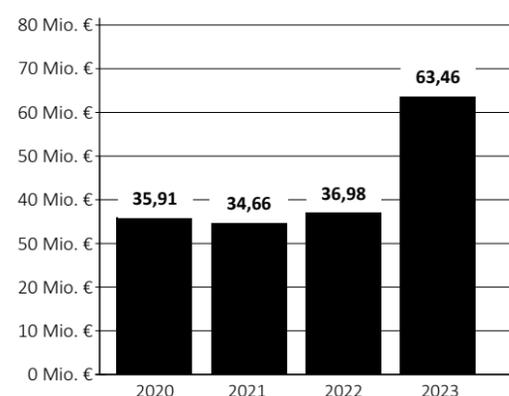
### Évolution des dons



### Évolution des dépenses totales



### Évolution des dépenses relatives aux projets

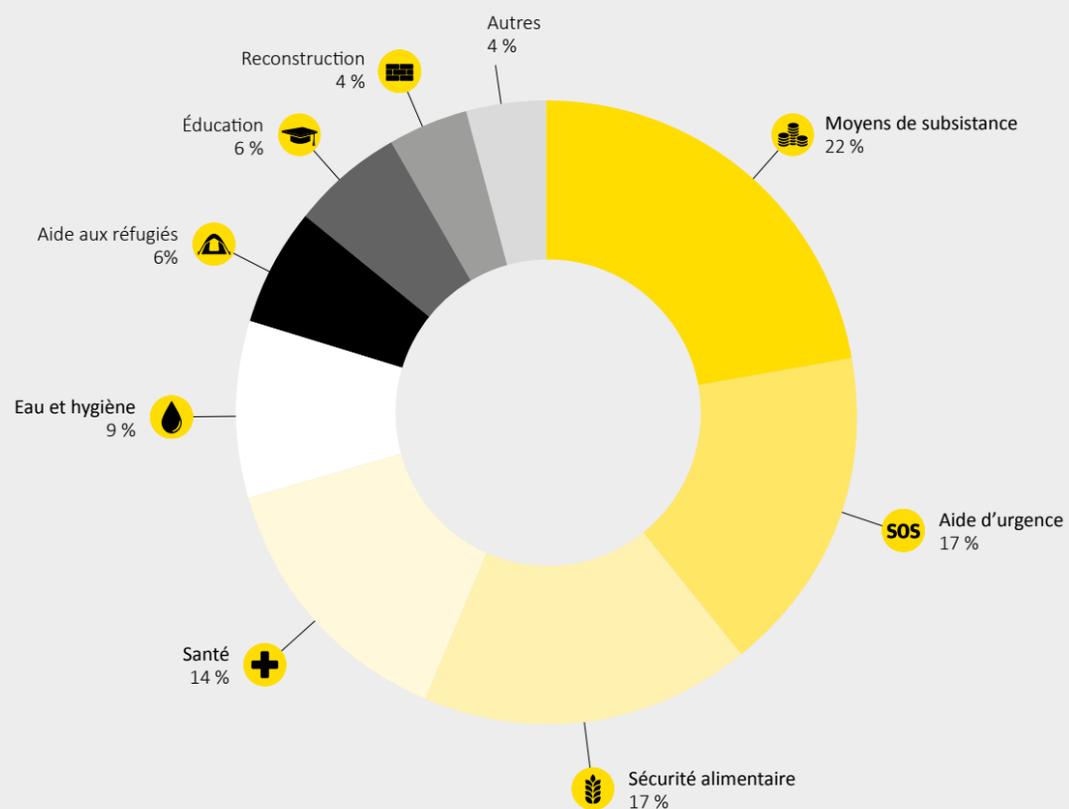


DÉPENSES (EUR)	2023	2022
<b>Total des dépenses relatives aux projets</b>	<b>63 459 823</b>	<b>36 976 482</b>
<i>dont fonds externes</i>	47 395 655	27 458 143
<i>dont fonds propres</i>	16 064 168	9 518 339
Part des frais de personnel	2 024 318	1 782 957
<b>Total des dépenses pour les relations publiques et la collecte de fonds, le travail d'éducation et de presse statutaires</b>	<b>1 681 483</b>	<b>1 991 191</b>
Relations publiques et relations avec les donateurs	1 451 047	1 770 382
<i>dont frais de personnel</i>	369 592	309 111
Travail d'éducation	118 195	121 071
<i>dont frais de personnel</i>	77 782	82 685
Travail de presse	112 241	99 738
<i>dont frais de personnel</i>	94 670	82 664
<b>Total des dépenses administratives</b>	<b>2 158 204</b>	<b>1 456 328</b>
Salaires et rémunérations, y compris charges sociales et prévoyance retraite	1 184 109	721 690
Dépenses juridiques et honoraires de conseil	206 812	191 421
Coûts des locaux	218 976	121 210
Courrier, téléphone et services de messagerie	39 852	59 104
Réparations et entretien	114 065	56 843
Fournitures de bureau	7 027	6 877
Assurances et cotisations	112 939	91 269
Frais de protection des données	32 469	27 587
Frais d'intérêts	2 084	3 214
Frais de déplacement	10 017	17 037
Frais de formation	22 251	14 997
Frais annexes de transactions financières	29 028	47 980
Dépenses pour les comités	24 867	17 763
Services et travaux externes	83 456	9 803
Location de biens mobiliers	1 635	1 377
Dépenses liées aux véhicules	0	279
Autres dépenses de personnel	5 489	34 456
Autres dépenses	63 129	33 421
<b>Dépenses totales</b>	<b>67 299 510</b>	<b>40 424 001</b>

Pour plus d'informations sur les recettes et les dépenses présentées ici ainsi que sur les variations observées par rapport à l'année précédente, veuillez consulter le rapport du comité directeur aux pages 22-25.

PLANIFICATION FINANCIÈRE (EUR)	PRÉVISION 2024	RÉEL 2023
Donations affectées à un but précis	37 000 000	47 395 655
<b>Dons généraux</b>	<b>4 000 000</b>	<b>3 757 144</b>
Dons affectés	11 000 000	16 140 020
<b>Dépenses liées aux relations publiques/à l'éducation/à la presse</b>	<b>2 317 166</b>	<b>1 681 483</b>
Dépenses administratives	2 949 300	2 158 204

# Dépenses relatives aux projets par secteur



Une assistance qui perdure.

## Transmettez l'avenir

Depuis plus de 40 ans, aider à s'auto-aider est le fondement du travail de Help : nous offrons à des personnes la possibilité d'améliorer leurs conditions de vie par leurs propres moyens. En procédant à une donation testamentaire, vous semez l'espoir et contribuez à façonner l'avenir de manière positive.

N'hésitez pas à nous contacter pour toute question relative aux testaments : Sabine Preker se tient à votre disposition pour vous conseiller : Tél. 0228 91529-12, preker@help-ev.de

[www.help-ev.de](http://www.help-ev.de)



# Compte de résultat pour l'exercice 2023

	2023	2022
	EUR	EUR
<b>Revenus des activités courantes</b>	<b>71 067 163,31</b>	<b>46 755 544,95</b>
a) dons reçus	19 897 163,68	16 891 486,50
b) revenus des donations affectées à un but précis	47 395 655,06	27 458 142,75
c) autres revenus	3 774 344,57	2 405 915,70
<b>Variation des dons affectés non encore utilisés</b>	<b>-2 523 938,64</b>	<b>-4 973 470,63</b>
<b>Autres revenus d'exploitation</b>	<b>6 920,43</b>	<b>25 579,31</b>
<b>Résultat intermédiaire</b>	<b>68 550 145,10</b>	<b>41 807 653,63</b>
<b>Amortissement des immobilisations incorporelles et corporelles</b>	<b>29 087,21</b>	<b>14 837,89</b>
<b>Dépenses liées aux activités courantes</b>	<b>67 297 425,55</b>	<b>40 420 786,67</b>
a) dépenses liées aux projets	63 459 823,32	36 976 482,00
b) frais de personnel (domaine administratif uniquement)	1 184 109,01	721 690,33
c) fournitures administratives	1 977 933,52	2 293 941,01
d) dépenses d'entretien et de réparation	114 064,54	56 843,24
e) cotisations et assurances	112 938,69	91 268,59
f) charges locatives	218 976,00	121 209,78
g) autres dépenses	229 580,47	159 351,72
<b>Résultat intermédiaire</b>	<b>1 223 632,34</b>	<b>1 372 029,07</b>
<b>Autres intérêts et revenus similaires</b>	<b>11 114,99</b>	<b>861,15</b>
<b>Intérêts et dépenses assimilées</b>	<b>2 084,34</b>	<b>3 213,96</b>
<b>Résultat après impôts, bénéfice net de l'exercice</b>	<b>1 232 662,99</b>	<b>1 369 676,26</b>

## Structure de rémunération 2023

CLASSIFICATION/POSTE	GROUPE DE RÉ-MUNÉRATION	SALAIRES BRUTS MENSUELS (DE - À EN EUROS)	SALAIRES ANNUELS, Y COMPRIS LA PRIME EXCEPTIONNELLE ET L'ALLOCATION DE RETRAITE (DE - À EN EUROS)
Responsable de service	E 13	6 089,52 - 6 089,52	78 702,15 - 78 862,48
Services d'état-major et responsable d'équipe	E 12	5 102,97 - 5 695,74	67 452,40 - 75 040,00
Intervenant	E 11	2 041,27 - 5 463,69	28 330,67 - 74 854,35
Conseiller	E 10	3 773,01 - 4 438,33	50 429,06 - 58 945,15
Assistant	E 9	2 192,62 - 3 341,54	30 200,07 - 44 906,24
Volontariat		2 279,74 - 2 279,74	27 964,81 - 29 484,36
Étudiant salarié		975,00 - 1 300,00	12 000,00 - 18 200,00
Stagiaire		520,00 - 2 028,00	

Les salaires des collaborateurs à temps plein de Help à Bonn et Berlin sont calculés selon le système de rémunération de la TVöD (convention collective du service public) de l'État fédéral. Les salaires annuels bruts indiqués ici se composent des salaires mensuels, d'une prime annuelle de 80 % (jusqu'à E12) ou de 60 % (à partir de E13) d'un salaire mensuel et de subventions pour la prévoyance retraite de l'entreprise d'un montant maximum de 2 134 euros pour les collaborateurs sous contrat à durée indéterminée. Les salaires réels sont présentés ici en fonction de la charge de travail (y compris le temps partiel).

Les trois salaires les plus élevés sont ceux du comité directeur (secrétaire général à plein temps) et des deux directeurs généraux, l'un d'entre eux n'ayant exercé cette fonction qu'au premier semestre 2023. Afin de préserver le droit à l'autodétermination en matière d'information, ces rémunérations sont mentionnées ici de manière cumulative et s'élèvent à 282 141,84 euros par an.

## Bilan au 31 décembre 2023

ACTIFS	31/12/2023	EXERCICE PRÉCÉDENT
	EUR	EUR
<b>IMMOBILISATIONS</b>		
<b>I. Immobilisations incorporelles</b>	<b>118 646,00</b>	<b>3,00</b>
<i>Concessions, droits de propriété industrielle et droits similaires acquis à titre onéreux, ainsi que licences sur ces droits et valeurs</i>	3,00	3,00
<i>Acomptes versés</i>	118 643	
<b>II. Immobilisations corporelles</b>	<b>71 954,50</b>	<b>27 709,00</b>
<i>Autres immobilisations, matériel et mobilier</i>	71 954,50	27 709,00
<b>ACTIF CIRCULANT</b>		
<b>I. Créances et autres immobilisations</b>	<b>3 324 022,85</b>	<b>5 209 116,29</b>
<i>1. Créances résultant de subventions affectées non encore reçues</i>	2 021 044,53	2 235 655,97
<i>2. Autres immobilisations</i>	1 302 978,32	2 973 460,32
<b>II. Encaisse, avoirs auprès d'établissements de crédit et chèques</b>	<b>33 758 288,18</b>	<b>23 438 382,56</b>
<i>1. Encaisse</i>	159 326,72	208 509,15
<i>2. Avoirs auprès d'établissements de crédit</i>	33 482 117,02	23 187 232,11
<i>3. Chèques</i>	116 844,44	42 641,30
<b>COMPTES DE RÉGULARISATION</b>	<b>59 527,81</b>	<b>63 645,84</b>
<b>DIFFÉRENTIEL ACTIF DU COMPTE DE FORTUNE</b>	<b>2 881,41</b>	<b>0,00</b>
	<b>37 335 320,75</b>	<b>28 738 856,69</b>

PASSIFS	31/12/2023	EXERCICE PRÉCÉDENT
	EUR	EUR
<b>CAPITAUX PROPRES</b>	<b>9 756 737,98</b>	<b>8 524 074,99</b>
<i>I. Résultat reporté</i>	8 524 074,99	7 154 398,73
<i>II. Bénéfice net de l'exercice</i>	1 232 662,99	1 369 676,26
<b>DONS AFFECTÉS NON ENCORE UTILISÉS</b>	<b>11 770 418,78</b>	<b>9 246 480,14</b>
<b>PROVISIONS</b>	<b>484 913,24</b>	<b>175 552,76</b>
<i>Autres provisions</i>	484 913,24	175 552,76
<b>DETTES</b>	<b>15 323 250,75</b>	<b>10 792 748,80</b>
<i>1. Dettes résultant de livraisons et de prestations</i>	134 602,26	214 456,02
<i>2. Dettes résultant de subventions affectées non encore utilisées</i>	15 084 514,21	10 464 837,77
<i>3. Autres dettes</i>	104 134,28	113 455,01
	<b>37 335 320,75</b>	<b>28 738 856,69</b>

Le commissaire aux comptes a délivré une lettre d'opinion sur les comptes annuels complets au 31 décembre 2023 (bilan, compte de résultat et annexe) et sur le rapport de gestion pour l'exercice allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2023, dont des extraits sont inclus ci-dessous.

### LETTRÉ D'OPINION DU COMMISSAIRE AUX COMPTES INDÉPENDANT

À l'attention de Help - Hilfe zur Selbsthilfe e. V., Bonn

#### Opinions

Nous avons audité les comptes annuels de Help - Hilfe zur Selbsthilfe e. V., Bonn, – qui comprennent le bilan au 31 décembre 2023 et le compte de résultat pour l'exercice du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2023 ainsi que l'annexe, y compris la présentation des méthodes comptables et d'évaluation. En outre, nous avons audité le rapport de gestion de Help - Hilfe zur Selbsthilfe e. V., Bonn, pour l'exercice allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2023.

Selon notre appréciation, sur la base des éléments recueillis lors de l'audit

- les comptes annuels ci-joints sont conformes dans tous leurs aspects significatifs aux dispositions du droit commercial allemand et donnent une image fidèle du patrimoine et de la situation financière de l'association au 31 décembre 2023 ainsi que de ses résultats pour l'exercice allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2023, dans le respect des principes allemands de comptabilité régulière, et
- le rapport de gestion ci-joint donne une image fidèle de la situation de l'association dans son ensemble. Ce rapport de gestion est, dans tous ses aspects essentiels, en accord avec les comptes an-

nuels, conforme aux dispositions légales allemandes et présente de manière pertinente les perspectives et les risques liés à l'évolution future.

Conformément à l'article 322 alinéa 3 phrase 1 du code de commerce allemand (HGB), nous déclarons que notre audit n'a donné lieu à aucune objection quant à la régularité des comptes annuels et du rapport de gestion.

#### Base de l'opinion d'audit

Nous avons effectué notre audit des comptes annuels et du rapport de gestion conformément à l'article 317 du code de commerce allemand (HGB) et dans le respect des principes allemands de contrôle légal des comptes établis par l'institut des commissaires aux comptes (IDW). Notre responsabilité en vertu de ces règles et principes est décrite plus en détail dans la section « Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts » (Responsabilité du commissaire aux comptes pour l'audit des comptes annuels et du rapport de gestion) de notre rapport d'audit. Nous sommes indépendants de l'association conformément aux règles du droit commercial allemand et aux règles professionnelles et nous avons rempli nos autres obligations professionnelles allemandes conformément à ces exigences. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit sur les comptes annuels et le rapport de gestion.

Cologne, le 17 juin 2024

#### Solidaris Revisions-GmbH

Société d'audit · Société de conseil fiscal

sign. Stefan Szük

**Stefan Szük**

Commissaire aux comptes/

Conseiller fiscale

sign. Christoph Tritz

**Christoph Tritz**

Commissaire aux comptes/

Conseiller fiscal

## Confiance et transparence



La transparence et le comportement responsable font partie des principes de travail les plus importants de Help. L'utilisation appropriée et transparente des subventions et des dons confiés à Help, conformément à nos statuts, ainsi que l'efficacité de notre travail, sont vérifiées et assurées par des audits externes et internes.

Une liste des audits externes et des informations sur notre engagement à respecter les normes humanitaires sont disponibles sur notre site (en anglais).



# Projets 2023

LIEU D'INTERVENTION	PRO-JETS	SECTEURS	DÉPENSES EN EUROS	BAILLEUR DE FONDS/ PARTENAIRE DE COOPÉRATION	PERSONNES SOUTENUES
<b>Afrique</b>					
<b>Burkina Faso</b>	15		4 029 473	AA, ADH, ministère des Affaires étrangères Luxembourg, BMZ, EU, Ambassade de l'Allemagne au Burkina Faso, GLS Treuhand, PATRIP Foundation, Shelterbox, UNICEF, UNOCHA	3 445 866
<b>RD Congo</b>	2		55 330	ADH	167 451
<b>Libye</b>	1		98 288	ADH, Fondation Kurt et Maria Dohle, SDL	8 000
<b>Malawi</b>	1		45 336	BMZ	3 535
<b>Mali</b>	15		4 446 667	BMZ, GIZ, The Global Fund, PATRIP Foundation, UNFPA, UNICEF, UNOCHA	2 000 000
<b>Maroc</b>	1		Les dépenses budgétaires ont eu lieu en 2024.	Projet financé sur fonds propres	11 500
<b>Niger</b>	7		3 373 219	AA, ADH, ECHO, GLS Treuhand, UNICEF, UNOCHA, WFP	2 224 988
<b>Zimbabwe</b>	4		367 785	ADH, BMZ, participants au projet, USAID	47 550
<b>Soudan du Sud</b>	5		2 537 604	AA, ADH, FAO, UNICEF, WFP, ZF hilft	631 000
<b>Tchad</b>	1		538 820	ADH, BMZ	8 500
<b>Afrique de l'Ouest</b> Projets régionaux	2		5 835 088	AA, ADH	525 355
<b>Total pour l'Afrique</b>	<b>54</b>		<b>21 327 609</b>		<b>9 073 745</b>
<b>Asie</b>					
<b>Afghanistan</b>	6		5 237 721	AA, ADH, FAO, PATRIP Foundation, UNICEF U.W. Fondation Linsi	337 105
<b>Bangladesh</b>	1		25 366	ADH, GLS Treuhand, Fondation Kurt et Maria Dohle	1 500
<b>Gaza</b> Début des activités du projet en 2024	1		Les dépenses budgétaires ont eu lieu en 2024.	ADH	42 250
<b>Yémen</b>	2		515 680	ADH, BMZ, SDL	429 945
<b>Liban</b>	4		319 202	AA, ADH, NAKK, Chancellerie de la Rhénanie-du-Nord-Westphalie	540 ; ainsi qu'un hôpital
<b>Pakistan</b>	3		161 276	ADH, SDL	20 ; Estimations
<b>Philippines</b>	2		513 642	ADH, BMZ	23 010

## Remarques :

D'autres projets sont mis en œuvre en Arménie, en Géorgie, en Macédoine du Nord et dans la région méditerranéenne, entre autres.

L'objectif de projet « Aide d'urgence » est destiné aux projets qui sont mis en œuvre immédiatement après une catastrophe.

L'objectif de projet « Protection de l'environnement et du climat » est une tâche transversale qui est également menée dans d'autres secteurs.

Pour tous les projets, sauf mention contraire explicite, des fonds propres Help provenant de dons ont été utilisés. Pour les projets qui s'étendent sur plusieurs années, une plus grande partie des dépenses peut être effectuée au cours d'autres exercices (l'année précédente ou l'année suivante).

Le nombre de personnes soutenues par les projets ne se réfère pas toujours exclusivement à l'année de référence, mais il est indiqué pour toute la durée du projet, car il est impossible de le délimiter dans le temps. Pour certains projets, il n'est pas possible de quantifier précisément le nombre de personnes soutenues, comme dans le cas de l'aide aux établissements médicaux, où l'on indique soit le nombre de personnes traitées dans l'année, soit la zone desservie par l'établissement.

Les pourcentages et les chiffres indiqués sont susceptibles de présenter des différences d'arrondi.

LIEU D'INTERVENTION	PRO-JETS	SECTEURS	DÉPENSES EN EUROS	BAILLEUR DE FONDS/ PARTENAIRE DE COOPÉRATION	PERSONNES SOUTENUES
<b>Syrie</b>	3		11 769 806	AA, ADH, BMZ, Canada Life Assurance Europe plc, GLS Treuhand, Fondation Kurt et Maria Dohle, NAKK, SDL	228 815
<b>Türkiye</b>	2		472 684	ADH, Canada Life Assurance Europe plc, NAKK, SDL	34 004
<b>Total pour l'Asie</b>	<b>22</b>		<b>19 015 378</b>		<b>1 097 189</b>
<b>Europe</b>					
<b>Albanie</b>	8		180 700	ADH, EU, ambassade du Japon, SlovakAid, Swisscontact, UNOPS	60 180
<b>Bosnie-Herzégovine</b>	4		439 010	AA, BMZ, EU, municipalités locales, participants au projet	150 095
<b>Allemagne</b>	3		1 631 877	ADH, ZF hilft	95 651
<b>Grèce</b>	1		66 766		764
<b>Kosovo</b>	3		51 583	Municipalités locales, Z Zurich Foundation	4 056
<b>République de Moldavie</b>	8		887 665	ADH, EU, Marbach GmbH, SIDA	23 865 et 10 organisations de la société civile
<b>Monténégro</b>	7		427 303	ADH, UEADH, ambassade de France au Monténégro, King Baudoin Foundation, Latter Day Saints Charity, municipalités locales, Ministry of Labour and Social Care, UNICEF	7 661
<b>Serbie</b>	3		1 961 144	BMZ, ambassade d'Allemagne à Belgrad, EU, GIZ, municipalités locales, SIDA	2 694
<b>Europe du Sud-Est</b> Projets régionaux	4		3 041 701	AA, GIZ, Helvetas, municipalités et villes locales, ministères locaux et établissements pénitentiaires, participants au projet, SIDA	20 676
<b>Ukraine</b>	10		14 280 082	ADH, AA, Marquard & Bahls AG, NAKK, donateurs privés, Provinzial Holding AG, SDL, UHF, UN-OCHA, WTS	2 925 488
<b>Total pour l'Europe</b>	<b>51</b>		<b>22 967 831</b>		<b>3 291 130</b>
<b>Total des projets</b>	<b>127</b>		<b>63 310 817</b>		<b>13 462 064</b>

149 006

63 459 823

16 064 168

Suivi général des projets et autres contextes nationaux

total des dépenses relatives aux projets

dont fonds propres

## Abréviations :

AA = ministère fédéral des Affaires étrangères ; ADH = Aktion Deutschland Hilft ; BMZ = ministère fédéral de la Coopération économique et du Développement ; GIZ = association allemande pour la coopération internationale ; ECHO = office européen d'aide humanitaire et de protection civile ; EU = aide au développement de l'Union européenne ; FAO = Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture ; Helvetas = Helvetas Swiss Intercooperation ; NAKK = NAK-karitatív, organisation d'aide de l'Église néo-apostolique ; PAM = programme alimentaire mondial ; SDL = fondation des Lions d'Allemagne ; SIDA = Swedish International Development Cooperation Agency ; UHF = fonds humanitaire pour l'Ukraine ; UNHCR = haut-commissariat des Nations unies pour les réfugiés ; UNICEF = fonds des Nations unies pour l'enfance ; UNOCHA = bureau de la coordination des affaires humanitaires ; UNOPS = bureau des Nations unies pour les services d'appui aux projets ; USAID = agence des États-Unis pour le développement international ; WTS = groupe WTS fondateurs pour les fondateurs



Éducation



Sécurité alimentaire



Moyens de subsistance



Aide aux réfugiés



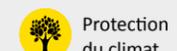
Santé



Famille



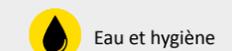
Prévention des catastrophes



Protection du climat



Aide d'urgence



Eau et hygiène



Reconstruction



Innovation



**Zimbabwe** | L'« Agri Hub » est un lieu de rassemblement pour les agriculteurs qui achètent et vendent leurs produits et leurs médicaments pour les animaux.

# Remerciements

Nous adressons nos sincères remerciements à tous nos partenaires, donateurs, organismes de financement institutionnels, fondations et entreprises pour leur soutien en 2023. Nous avons également une pensée pour les personnes qui nous ont cédé des legs ou des héritages.

Ensemble, nous aspirons à un monde dans lequel tous les êtres humains peuvent vivre dans la dignité, la paix et la sécurité, de manière autonome et égalitaire, en harmonie avec l'environnement. Nous sommes reconnaissants de la confiance que vous accordez à notre travail.

Vous trouverez plus d'informations sur nos organismes de financement institutionnels sur notre site :



## Collaboration avec des prestataires de services

En 2023, Help a fait appel à des prestataires de services externes pour professionnaliser ses activités de collecte de fonds et de relations publiques :

- ▶ Apollon pour les campagnes dans la rue (en partie rémunérées en fonction des résultats)
- ▶ direct. pour le marketing direct
- ▶ SAZ Services pour le télémarketing (pas de rémunération liée à la performance ; salaire horaire fixe)
- ▶ i-gelb, Charicomm et Dotfly pour les services en ligne
- ▶ Ströer Deutsche Städte Medien GmbH, MVW GmbH et Zander & Partner GmbH pour la publicité extérieure
- ▶ Newsaktuell pour les relations médias
- ▶ Landau media pour la veille de presse
- ▶ Socialminds pour le marketing publicitaire
- ▶ msk marketingservice köln GmbH pour l'impression et l'envoi de supports imprimés
- ▶ Stehli Software Dataworks pour la gestion des dons



**Afghanistan** | Une agricultrice s'inscrit pour participer à un projet d'amélioration de la sécurité alimentaire.



**République de Moldavie** | Les réfugiés ukrainiens reçoivent des soins de santé primaires.



**Tchad** | Help contribue à la création de coopératives afin que les agriculteurs puissent obtenir de meilleurs revenus sur leurs produits.

## Mentions légales

**Éditeur**  
 Help – Hilfe zur Selbsthilfe e.V.  
 Adenauerallee 131a - 53113 Bonn  
 Téléphone : +49 (0) 228 915 290  
 info@help-ev.de · www.help-ev.de

**Rédaction**  
 Emma-Lou Caressa, Binnur Çavuşlu (rédacteur principal), Carlotta Cornelius, Bianca Kaltschmitt, Dr Thorsten Klose-Zuber, Sandra Schiller

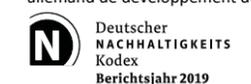
**Photos**  
 Organisation Amal (p. 10), Till Budde (p. 21), Judith Büthe (p.5 & 19), Bourama Coulibaly (p. 4), Darna (p. 11), ECOWEB (p. 17), Agronomes et vétérinaires sans frontières (p. 21), Islamic Relief Worldwide (p.4), Heba Khamis/Help – Hilfe zur Selbsthilfe/Fairpicture (p. 25), Bilal Khan (p. 4), Raymond H. Salloum (couverture, p. 10), Lana Savka (p. 16), Arthur Tainturier (p.28), Yevhenii Zhulai (p. 20), Help – Hilfe zur Selbsthilfe

**Graphisme**  
 designbüro andreasmischok, Lohmar

Membre de :



nous rédigeons nos rapports conformément au Code allemand de développement durable.



# Une assistance qui grandit.



Suivez-nous :



## Help – Hilfe zur Selbsthilfe e.V.

Adenauerallee 131a · 53113 Bonn  
Téléphone : +49 (0) 228 915 290  
info@help-ev.de · www.help-ev.de

## Coordonnées bancaires pour les dons

Commerzbank Köln  
IBAN : DE47 3708 0040 0240 0030 00  
BIC : DRESDEFF370

Ne manquez pas nos actualités  
avec notre newsletter :

[www.help-ev.de/newsletter](http://www.help-ev.de/newsletter)



Hilfe zur Selbsthilfe